

Развитие формата UNIMARC как инструмента связи между национальными библиотеками

Национальная библиотека Литвы им. М. Мажвидаса

Любовь Буцкене

Заведующая отделом стандартизации

Член постоянного комитета ИФЛА по UNIMARC

l.buckiene@lnb.lt



LIETUVOS NACIONALINĖ
MARTYNO MAŽVYDO BIBLIOTEKA

6-7 Декабря 2006, Минск
Национальная библиотека Беларуси

IFLA-CDNL Alliance for Bibliographic Standards (ICABS)

Альянс IFLA/CDNL по библиографическим стандартам

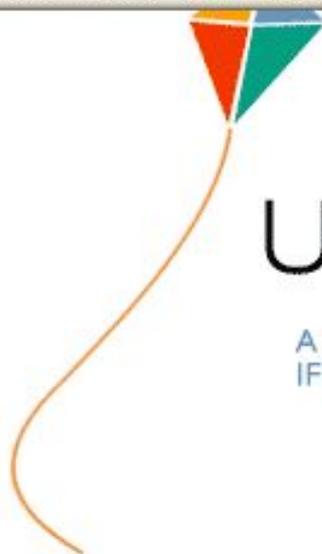
Программа MARC (UBCIM) завершилась в 2003 г.

Новый альянс ИФЛА и национальных библиотек
(ICABS) создан в августе 2003 г.

www.ifla.org/VI/7/icabs.htm

Одной из целей нового альянса является координация деятельности, направленной на развитие стандартов и практики для библиографического учёта ресурсов.





UNIMARC forum

A dedicated web site prepared by the
IFLA UNIMARC Core Activity to:

- Raise awareness about the UNIMARC Format
- Provide information and documentation, in several languages, on the uses of UNIMARC
- Promote discussion between UNIMARC users

General Information

everything you want to know about UNIMARC

UNIMARC Formats

Bibliographic, Authorities, Classification and Holdings

UNIMARC Guidelines

to help using UNIMARC in describing

Standards and Related Bibliography

UNIMARC in the World

to know more of UNIMARC implementations in different countries

UNIMARC Developments

XML, Dublin Core crosswalk, ONIX crosswalk



International Conference UNIMARC & Friends: charting the new landscape of library standards

Lisbon, Portugal, 20-21 March 2006

Международная Конференция - UNIMARC и Друзья

Главной целью конференции была возможность объединить усилия по реализации проектов ISBD, FRBR, FRANAR, MARC наряду с пересмотром правил каталогизации.

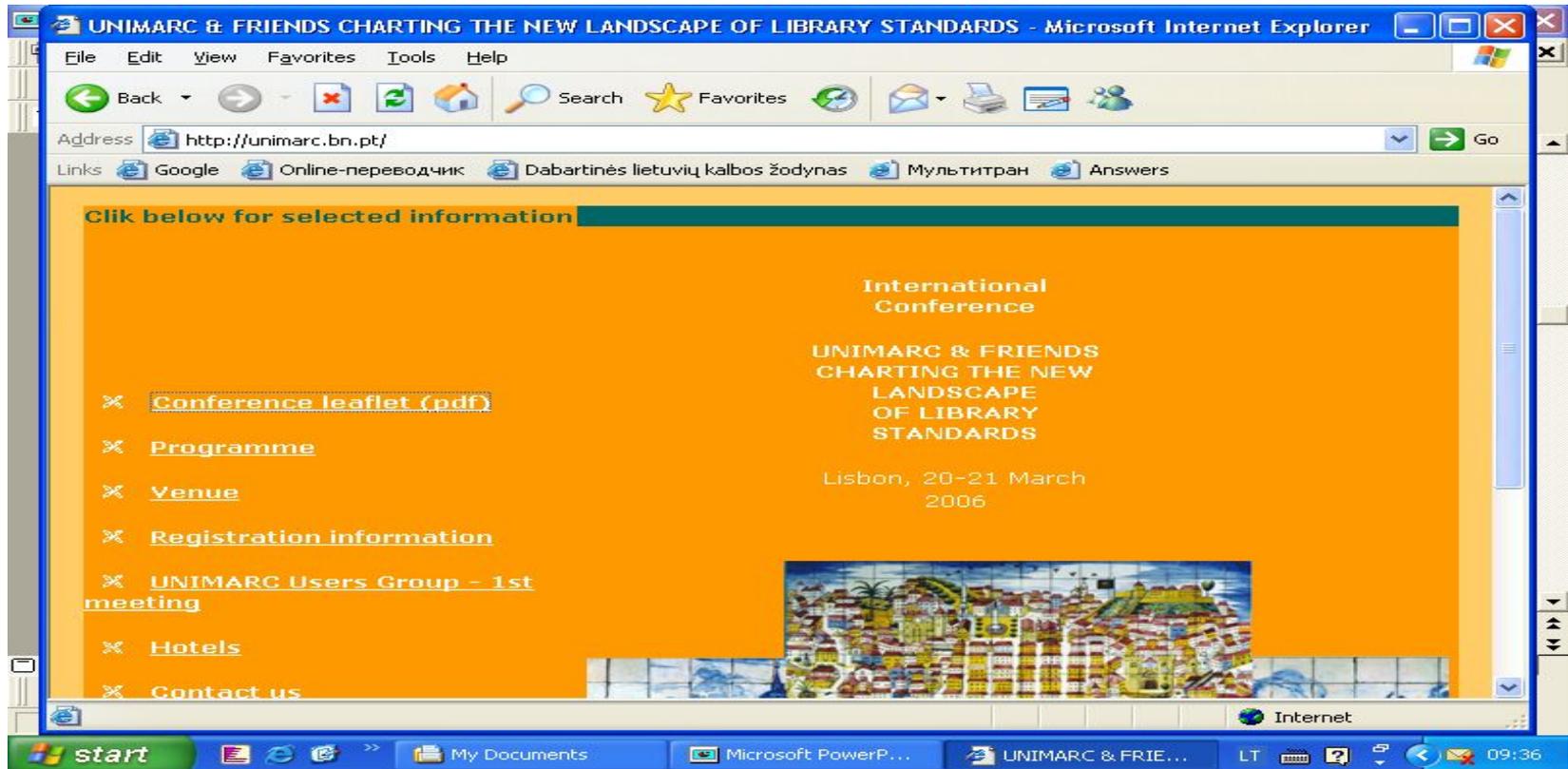


LIETUVOS NACIONALINĖ
MARTYNO MAŽVYDO BIBLIOTEKA

6-7 Декабря 2006, Минск
Национальная библиотека Беларуси

UNIMARC и Друзья

<http://unimarc.bn.pt/>



LIETUVOS NACIONALINĖ
MARTYNO MAŽVYDO BIBLIOTEKA

6-7 Декабря 2006, Минск
Национальная библиотека Беларуси

Первая встреча Группы пользователей UNIMARC

Встреча была проведена после
Конференции *UNIMARC и Друзья* с целью
обмена информацией об использовании
формата UNIMARC в различных языковых
средах и в различных странах.



LIETUVOS NACIONALINĖ
MARTYNO MAŽVYDO BIBLIOTEKA

6-7 Декабря 2006, Минск
Национальная библиотека Беларуси

ISBD, FRBR, FRANAR

ISBD: International Standard Bibliographic Description =
Международное стандартное библиографическое
описание

FRBR: Functional Requirements for Bibliographic
Records = Функциональные требования к
библиографическим записям

FRANAR: Functional Requirements and Numbering of
Authority Records = Функциональные требования к
авторитетным записям и их нумерация



Functional Requirements for Bibliographic Records (FRBR)

Функциональные требования к библиографическим записям

<http://www.ifla.org/VII/s13/frbr/frbr.pdf>

Универсальная модель библиографических данных, описывающая полный набор соответствующих интересам пользователей функций, выполняемых библиографической записью;

для использования национальными библиографирующими учреждениями предложен базовый уровень библиографической записи.

Рабочая группа FRANAR расширила модель FRBR на область авторитетного контроля.



Положение о международных принципах каталогизации

Statement of International Cataloguing Principles

После выхода в свет

Функциональных требований

к библиографическим записям (FRBR),

стало очевидно, что правила библиографического описания по прошествии более сорока лет после принятия

Парижских принципов и появления первых ISBD должны быть подвержены пересмотру, чтобы сделать каталог удобным для пользователей.



Первая конференция экспертов ИФЛА по международным правилам каталогизации

First IFLA Meeting of Experts on an International Cataloguing Code



July 28 - 30, 2003, Frankfurt am Main, Germany

http://www.ddb.de/standardisierung/afs/imeicc_index.htm



LIETUVOS NACIONALINĖ
MARTYNO MAŽVYDO BIBLIOTEKA

6-7 Декабря 2006, Минск
Национальная библиотека Беларуси

ISBD: International Standard Bibliographic Description

Международное стандартное библиографическое описание

**ISBD (A); ISBD (CM);
ISBD (CR); ISBD (ER);
ISBD (G); ISBD (M);
ISBD (NBM); ISBD (PM);
ISBD (для сост. частей)**

Первичная цель всех ISBD – обеспечить во всем мире особые условия для совместимой описательной каталогизации, чтобы способствовать **международному обмену библиографическими записями** между национальными библиографическими агентствами и в международном библиотечно-информационном сообществе в целом.



ISBD имеют целью:

- А. Сделать библиографические записи из различных источников взаимозаменяемыми
- Б. Помочь записям преодолевать языковые барьеры
- В. Содействовать конвертации записей в электронную форму



Ответственность за создание полной записи для каждого ресурса

Национальному библиографирующему агентству каждой страны рекомендуется готовить полное описание ресурса, содержащее все обязательные элементы, определенные соответствующим ISBD.



LIETUVOS NACIONALINĖ
MARTYNO MAŽVYDO BIBLIOTEKA

6-7 Декабря 2006, Минск
Национальная библиотека Беларуси

ISBD в Литве

Международное стандартное библиографическое описание принято во всем мире и используются в качестве правил каталогизации (именно такая практика существует в Литве), либо в качестве основы для многих национальных правил каталогизации.



LIETUVOS NACIONALINĖ
MARTYNO MAŽVYDO BIBLIOTEKA

6-7 Декабря 2006, Минск
Национальная библиотека Беларуси

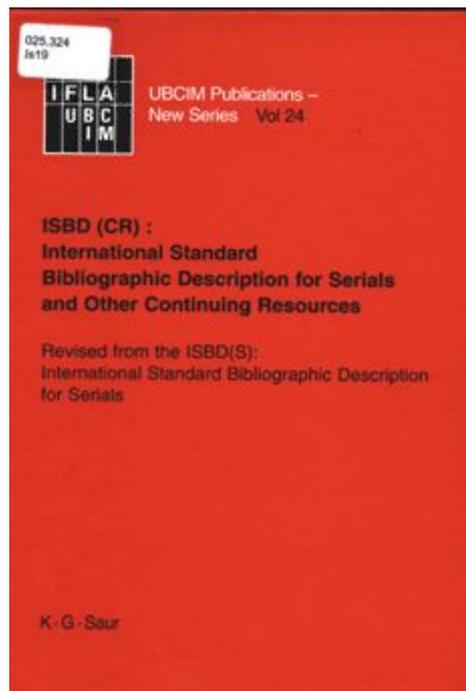
Консолидированное ISBD

FRBR стали основной причиной пересмотра всех ISBD в целях создания консолидированного издания ISBD, проект которого помещён на сайте под заглавием:

The draft of *"ISBD: International Standard Bibliographic Description - 2006 consolidated edition"*



UNIMARC – новые работы



В результате деятельности всех перечисленных проектов, в связи с тем, что появились новые ISBD, Постоянный комитет ИФЛА по UNIMARC подготовил и выпустил следующие издания:



LIETUVOS NACIONALINĖ
MARTYNO MAŽVYDO BIBLIOTEKA

6-7 Декабря 2006, Минск
Национальная библиотека Беларуси

1. UNIMARC Manual Bibliographic Format / 1994
Update 5, 2005

2. UNIMARC Guidelines no. 6 *Electronic Resources*
(2000-08-22) www.ifla.org/VI/3/p1996-1/guid6.htm

3. UNIMARC Guidelines no.7 *Music* (2005-07-19)
www.ifla.org/VI/8/projects/UNIMARC-Guidelines7Music.pdf

4. IFLA UNIMARC Programme. UNIMARC **Guidelines**
no. 8 *Serials and Other Continuing Resources*



Спасибо за внимание - и вопросы



LIETUVOS NACIONALINĖ
MARTYNO MAŽVYDO BIBLIOTEKA

6-7 Декабря 2006, Минск
Национальная библиотека Беларуси